

T1

**500 mg/l:** K<sup>+</sup>, Na<sup>+</sup>, Cl<sup>-</sup>

**100 mg/l:** Ag<sup>+</sup>

**50 mg/l:** Pb<sup>2+</sup>, Zn<sup>2+</sup>, Ni<sup>2+</sup>, Fe<sup>3+</sup>, Cd<sup>2+</sup>, Sn<sup>2+</sup>, Ca<sup>2+</sup>, Cu<sup>2+</sup>

**10 mg/l:** Co<sup>2+</sup>, Fe<sup>2+</sup>

**5 mg/l:** Cr<sup>6+</sup>

**Datatablel / Data table**

<b>LP2W</b>	<b>12/2000</b>
<b>NO<sub>3</sub>-N</b> • F1 = 0 • F2 = 9.71 • K = -0.113	
<b>NO<sub>3</sub></b> • F1 = 0 • F2 = 43 • K = -0.51	
<b>CADAS 30/30S/50/50S</b>	<b>04/1998</b>
<b>NO<sub>3</sub>-N</b> • λ: 345 nm • Pro.: 1 • F1 = 0 • F2 = 8.734 • K = -0.582	
<b>NO<sub>3</sub></b> • λ: 345 nm • Pro.: 1 • F1 = 0 • F2 = 38.68 • K = -2.557	
<b>ISIS 6000/9000</b>	<b>04/1998</b>
<b>NO<sub>3</sub>-N</b> • λ: 360 nm • Pro.: 1 • F1 = 0 • F2 = 10.28 • K = -0.703	
<b>NO<sub>3</sub></b> • λ: 360 nm • Pro.: 1 • F1 = 0 • F2 = 45.52 • K = -3.091	
<b>CADAS 100 / LPG 158</b>	<b>12/2000</b>
<b>NO<sub>3</sub>-N</b> • λ: 370 nm • F1 = 12.62 • F2 = 0.003	
<b>NO<sub>3</sub></b> • λ: 370 nm • F1 = 56 • F2 = 0.003	
<b>CADAS 100 / LPG 210</b>	<b>12/2000</b>
<b>NO<sub>3</sub>-N</b> • λ: 370 nm • F1 = 12.62 • K = 0.003	
<b>NO<sub>3</sub></b> • λ: 370 nm • F1 = 56 • K = 0.003	

NL

**LCK 339 Nitraat**

**Let a.u.b. op de "Uitgave datum" (zie datatabel).**

**Veiligheidsadvies en houdbaarheidsdatum op de verpakking.**

**Principe**

In zwavel- en fosforzuuroplossing reageren nitraat-ionen met 2.6-dimethylfenol tot 4-nitro-2.6-dimethylfenol.

**Toepassingsgebied**

Afvalwater (let op storingen!), drinkwater, ongezuiverd water, oppervlaktewateren, grond, substraat, voedingsstof

**Storingen**

De, in **T1** genoemde ionen, zijn tot aan de aangegeven concentratie afzonderlijk onderzocht en storen niet. De invloed van het cumulatief effect en invloed van andere ionen is niet door ons onderzocht.

Een hoge belasting van oxideerbare, organische substanties (CZV) leidt tot een verkleuring van de reagentia en daardoor ook tot een hoger resultaat. De test is daarom alleen bij onderzoek van afvalwater te gebruiken, wanneer de CZV-waarde beneden de 200 mg/l ligt.

De meetresultaten zijn via een plausibiliteitsonderzoek te controleren (verdunding en/of standaard-additie).

**Opheffen van storingen**

Nitriet-concentraties boven 2.0 mg/l storen (hogere resultaten!) en kunnen door toevoeging van een spatelpunt amidosulfonzuur worden geëlimineerd. De chloriden kunnen met zilver-sulfaat als zilver-chloride worden neergeslagen.

Bij hogere calcium-concentraties ontstaat een troebeling, die de bepaling stoort. Door toevoeging van een spatelpunt EDTA aan het monster kan dit echter worden verhinderd.

**pH-waarde** monster .....3 – 10  
**Temperaturen** monster/reagentia.....20 – 24°C  
**Afwijkende temperaturen beïnvloeden de nauwkeurigheid van het resultaat.**

Het tijdstip waarop het monster wordt onderzocht, mag niet langer dan 3 uur na de monsternamen liggen. **Koel bewaren!**

GB

**LCK 339 Nitrate**

**Please check the "Edition Date" (see data table).**

**Safety advice and expiry date on package.**

**Principle**

Nitrate ions in solutions containing sulphuric and phosphoric acids react with 2.6-dimethylphenol to form 4-nitro-2.6-dimethylphenol.

**Range of Application**

Waste water (beware of interferences!), drinking water, raw water, surface water, soils, substrates, nutrient solutions

**Interferences**

The ions listed in **T1** have been individually checked up to the given concentrations and do not cause interference. We have not determined cumulative effects and the influence of other ions. High loads of oxidizable organic substances (COD) cause the reagent to change colour and to give high-bias results. The test can thus only be used for waste water analyses if the COD is less than 200 mg/l.

The measurement results must be subjected to plausibility checks (dilute and/or spike the sample).

**Removal of Interferences**

Nitrite concentrations of more than 2.0 mg/l interfere (high-bias results) and can be removed by the addition of a spatula-tipfull of amidosulphonic acid. The chloride can be precipitated out as silver chloride by adding silver sulphate.

High calcium concentrations cause turbidity. This interferes with the determination but can be prevented by adding a spatula-tipfull of EDTA to the sample.

**pH** sample .....3 – 10  
**Temperature** sample/reagents .....20 – 24°C

**In case of not working at the right recommended temperature an incorrect result may be obtained.**

Not more than 3 hours should elapse between sampling and analysis. **Store in a cool place!**

**T1**

**500 mg/l:** K<sup>+</sup>, Na<sup>+</sup>, Cl<sup>-</sup>

**100 mg/l:** Ag<sup>+</sup>

**50 mg/l:** Pb<sup>2+</sup>, Zn<sup>2+</sup>, Ni<sup>2+</sup>, Fe<sup>3+</sup>, Cd<sup>2+</sup>, Sn<sup>2+</sup>, Ca<sup>2+</sup>, Cu<sup>2+</sup>

**10 mg/l:** Co<sup>2+</sup>, Fe<sup>2+</sup>

**5 mg/l:** Cr<sup>6+</sup>

**Datentabelle / Table des données /**

**Tabella dati**

<b>LP2W</b>	<b>12/2000</b>
<b>NO<sub>3</sub>-N</b> • F1 = 0 • F2 = 9.71 • K = -0.113	
<b>NO<sub>3</sub></b> • F1 = 0 • F2 = 43 • K = -0.51	
<b>CADAS 30/30S/50/50S</b>	<b>04/1998</b>
<b>NO<sub>3</sub>-N</b> • λ: 345 nm • Pro.: 1 • F1 = 0 • F2 = 8.734 • K = -0.582	
<b>NO<sub>3</sub></b> • λ: 345 nm • Pro.: 1 • F1 = 0 • F2 = 38.68 • K = -2.557	
<b>ISIS 6000/9000</b>	<b>04/1998</b>
<b>NO<sub>3</sub>-N</b> • λ: 360 nm • Pro.: 1 • F1 = 0 • F2 = 10.28 • K = -0.703	
<b>NO<sub>3</sub></b> • λ: 360 nm • Pro.: 1 • F1 = 0 • F2 = 45.52 • K = -3.091	
<b>CADAS 100 / LPG 158</b>	<b>12/2000</b>
<b>NO<sub>3</sub>-N</b> • λ: 370 nm • F1 = 12.62 • F2 = 0.003	
<b>NO<sub>3</sub></b> • λ: 370 nm • F1 = 56 • F2 = 0.003	
<b>CADAS 100 / LPG 210</b>	<b>12/2000</b>
<b>NO<sub>3</sub>-N</b> • λ: 370 nm • F1 = 12.62 • K = 0.003	
<b>NO<sub>3</sub></b> • λ: 370 nm • F1 = 56 • K = 0.003	

**D**

**LCK 339 Nitrat**

**Bitte "Ausgabedatum" (s. Datentabelle) beachten.**  
**Sicherheitshinweise und Verfallsdatum auf der Packung.**

**Prinzip**

In schwefel- und phosphorsaurer Lösung reagieren Nitrationen mit 2.6-Dimethylphenol zu 4-Nitro-2.6-dimethylphenol.

**Anwendungsbereich**

Abwasser (Störungen beachten!), Trinkwasser, Rohwasser, Oberflächenwasser, Boden, Substrat, Nährlösung

**Störungen**

Die in **T1** aufgeführten Ionen wurden bis zu den angegebenen Konzentrationen einzeln überprüft und stören nicht. Die summarische Wirkung sowie der Einfluss weiterer Ionen wurden von uns nicht ermittelt.  
Hohe Belastung von oxidierbaren, organischen Substanzen (CSB) führen zu einer Verfärbung des Reagenzes und damit zu Mehrbefunden. Der Test ist nur bei Abwasseruntersuchungen verwendbar, bei denen der CSB-Gehalt unter 200 mg/l liegt. Messergebnisse sind durch eine Plausibilitätskontrolle zu überprüfen (Verdünnung und/oder Aufstockung).

**Beseitigung von Störungen**

Nitrit-Konzentrationen über 2.0 mg/l stören (Mehr-befunde) und können durch Zusatz von Amidosulfonsäure beseitigt werden.  
Die Chloride können mit Silbersulfat als Silberchlorid gefällt werden.  
Bei höheren Calcium-Konzentrationen tritt eine Trübung auf. Diese stört die Bestimmung, mais qui jedoch durch Zusatz von EDTA zur Probe verhindert werden.

**pH-Wert** Probe .....3 – 10  
**Temperatur** Probe/Reagenzien .....20 – 24°C  
**Abweichende Temperaturen beeinflussen die Ergebnisrichtigkeit.**

Zwischen Probenahme und Untersuchung der Probe sollten 3 Stunden nicht überschritten werden.  
**Probe kühl lagern!**

**F**

**LCK 339 Nitrate**

**Vérifier la date d'édition (voir table des données).**  
**Conseils de sécurité et date de péremption sur l'emballage.**

**Principe**

Dans une solution d'acide sulfurique et phosphorique, les ions nitrate réagissent avec le 2.6-diméthylphénol pour donner du 4-nitro-2.6-diméthylphénol.

**Domaine d'application**

Eaux de rejet (voir perturbations!), eaux potables, eaux brutes, eaux de surface, sols, substrat, solutions nutritives

**Perturbations**

Les ions mentionnés dans **T1** ont été vérifiés séparément, ils n'interferent pas jusqu'aux concentrations indiquées. Nous n'avons cependant pas étudié l'effet cumulatif et l'influence d'ions supplémentaires.  
Une présence importante de substances organiques oxydables (DCO) est à l'origine d'une coloration du réactif induisant des résultats trop élevés. Le test est donc applicable aux eaux de rejet, à condition que leur teneur en DCO soit en-dessous de 200 mg/l. Les résultats de mesures sont à vérifier par un contrôle de plausibilité (dilution et/ou addition).

**Solutions aux perturbations**

Les concentrations en nitrite au-dessus de 2.0 mg/l gênent l'évaluation (résultats trop élevés) et peuvent être éliminées en ajoutant un bout de spatule d'acide sulfamique.  
Les chlorures peuvent être précipités par le sulfate d'argent sous forme de chlorure d'argent.  
Les concentrations de calcium élevées génèrent une turbidité qui gêne la détermination, mais qui toutefois peut être évitée en ajoutant un bout de spatule de EDTA à l'échantillon.

**pH** échantillon .....3 – 10  
**Température** échantillon/réactifs .....20 – 24°C  
**Des températures différentes influencent l'exactitude des résultats.**

Il ne doit pas s'écouler plus de 3 heures entre le prélèvement de l'échantillon et l'analyse.  
**Conserver au frais!**

**I**

**LCK 339 Nitrati**

**Si prega di verificare la "Data di Edizione" (vedi tabella dati).**  
**Avvertenze e data di scadenza sulla confezione.**

**Principio**

Ioni nitrato reagiscono in soluzione di acido solforico-fosforico con 2.6-dimetilfenolo dando 4-nitro-2.6-dimetilfenolo.

**Applicazione**

Acque di scarico (v. "interferenze"), acqua potabile, acqua grezza, acque di superficie, terreni, substrati, soluzioni nutritive

**Interferenze**

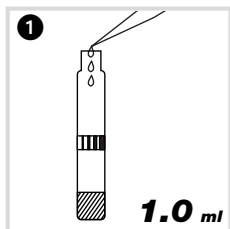
Gli ioni elencati in **T1** sono stati verificati singolarmente fino alle concentrazioni specificate e non causano interferenze. Non sono stati verificati eventuali effetti cumulativi e l'influenza di altri ioni.  
Con la presenza di sostanze organiche ossidabili (COD) in forti concentrazioni, il reattivo cambia colore e provoca risultati in eccesso. Per questo motivo, il test si può usare solamente per acque con concentrazioni di COD inferiori a 200 mg/l. I risultati sono da verificare con un controllo (diluizione e/o soluzione additiva).

**Eliminazione interferenze**

Concentrazioni di nitriti superiori a 2.0 mg/l disturbano (valori in eccesso) e possono essere eliminati con l'aggiunta di acido amidosulfonico. I cloruri vanno precipitati sottoforma di cloruri d'argento con solfato d'argento.  
In caso di forti concentrazioni di calcio la soluzione si presenta torbida. Può essere letta legando il calcio con EDTA.

**pH** campione .....3 – 10  
**Temperatura** campione/reagenti .....20 – 24°C  
**Variations della temperatura influenzano la correttezza del valore misurato.**

Fra il prelievo del campione e l'analisi non devono passare più di 3 ore. **Mettere in fresco!**



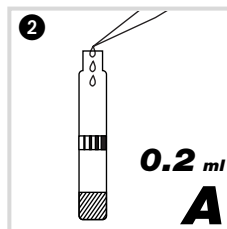
**1.0 ml** Probe **langsam** pipetteren.

Pipetter **lentement 1.0 ml** d'échantillon.

Pipettare **con attenzione 1.0 ml** di campione.

**Langzaam 1.0 ml** monster pipetteren.

**Slowly** pipette **1.0 ml** sample.



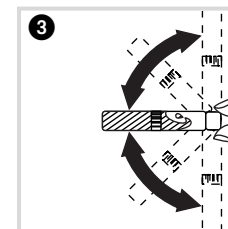
**0.2 ml** Lösung LCK 339 **A** **langsam** pipetteren.

Pipetter **lentement 0.2 ml** de la solution LCK 339 **A**.

Pipettare **con attenzione 0.2 ml** di soluzione LCK 339 **A**.

**Langzaam 0.2 ml** oplossing LCK 339 **A** pipetteren.

**Slowly** pipette **0.2 ml** solution LCK 339 **A**.



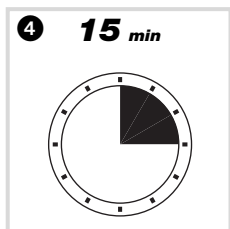
Küvette verschließen und schwenken, bis keine Schlieren mehr zu beobachten sind.

Fermer la cuvette et mélanger le contenu en la retournant plusieurs fois de suite jusqu'à ce que le mélange soit complet.

Tappare la cuvetta e mescolare accuratamente fino a miscelazione completa (assenza di striature).

Kuvet sluiten en zwenken tot er geen stroopdraden meer aanwezig zijn.

Close cuvette and invert a few times until no more streaks can be seen.




Nach **15 min** Küvette außen gut säubern und auswerten.

Attendre **15 min**, bien nettoyer l'extérieur de la cuve et mesurer.

Dopo **15 min** pulire bene la cuvetta esternamente e leggere.

Na **15 min** het kuvet van buiten goed reinigen en meten.

After **15 min** thoroughly clean the outside of the cuvette and evaluate.

	<b>Analysenküvette ①</b> <b>Cuve d'analyse</b> <b>Cuvetta d'analisi</b> <b>Analyse-kuvet</b> <b>Sample cuvette</b>
	✓

### Auswertung / Evaluation / Lettura / Meting

<sup>1)</sup> LASA 50 / 100  
 XION 500  
 CADAS 30 / 50 / 30S / 50S / 200 Barcode  
 ISIS 9000  
 DR 2800 / DR 3800 / DR 5000

	<b>Filter ①</b> <b>Filtre</b> <b>Filtro</b> <b>Filter</b> <b>Filter</b>	<b>Eprom ②</b>	<b>Test ③</b> - anwählen - choisir - selezionare - oproepen - select	<b>Analysenküvette ④</b> <b>Cuve d'analyse</b> <b>Cuvetta d'analisi</b> <b>Analyse-kuvet</b> <b>Sample cuvette</b>
<b>LASA aqua</b>	□ 339 N / △ 339	_ : 30	<b>NO<sub>3</sub>-N:</b> □ 339 N / <b>NO<sub>3</sub>:</b> △ 339	✓
<b>LASA 1 / plus</b>	330 nm	_ : 30	NO3-N / NO3 LCK 339	✓
<b>LASA 10 / 20</b>	--	_ : 30 / _ : 32	NO3-N / NO3 LCK 339	✓

	<b>Filter ①</b> <b>Filtre</b> <b>Filtro</b> <b>Filter</b> <b>Filter</b>	<b>Test ②</b> - anwählen - choisir - selezionare - oproepen - select	<b>Faktor ③</b> <b>Facteur</b> <b>Fattore</b> <b>Factor</b> <b>Factor</b>	<b>Kontrollnr. ④</b> <b>No. de contrôle</b> <b>No. di controllo</b> <b>Controlegetal</b> <b>Control no.</b>	<b>Nulllösung ⑤</b> <b>Solution zéro</b> <b>Bianco</b> <b>Nulkuvet</b> <b>Zero-solution</b>	<b>Leerwert (dest. Wasser) ⑥</b> <b>Valeur à blanc (l'eau dist.)</b> <b>Bianco (acqua dist.)</b> <b>Blanko (gedest. water)</b> <b>Blank-value (dist. water)</b>	<b>Analysenküvette ⑦</b> <b>Cuve d'analyse</b> <b>Cuvetta d'analisi</b> <b>Analyse-kuvet</b> <b>Sample cuvette</b>
<b>LP1W</b>	340 nm / Nitrat 339	--	<b>NO<sub>3</sub>-N:</b> 9.71 / <b>NO<sub>3</sub>:</b> 43	--	LCW 918	--	✓
<b>LP2W</b>	340 nm / Nitrat 339	NO3-N / NO3 LCK 339	--	4	--	LCW 919	✓

	<b>Filter ①</b> <b>Filtre</b> <b>Filtro</b> <b>Filter</b> <b>Filter</b>	<b>Eprom ②</b>	<b>Mode ③</b>	<b>Test ④</b> - anwählen - choisir - selezionare - oproepen - select	<b>Kontrollnr. ⑤</b> <b>No. de contrôle</b> <b>No. di controllo</b> <b>Controlegetal</b> <b>Control no.</b>	<b>Analysenküvette, grüne Taste ⑥</b> <b>Cuve d'analyse, touche verte</b> <b>Cuvetta d'analisi, tasto verde</b> <b>Analyse-kuvet, groene toets</b> <b>Sample cuvette, green key</b>
<b>CADAS 200 Basis</b>	--	_ : 40	--	339	4	✓
<b>ISIS 6000</b>	--	_ : 40	<sup>2)</sup>	339	4	✓
<b>LASA 30</b>	340 nm	--	Dr. Lange	339	4	✓

<sup>2)</sup> KÜVETTEN-TEST

<sup>2)</sup> TEST EN CUVE

<sup>2)</sup> CUVETTE-TEST

<sup>2)</sup> KUVETTENTEST

<sup>2)</sup> CUVETTE TEST

	<b>Mode ①</b>	<b>Symbol ②</b> <b>Simbole</b> <b>Simbolo</b> <b>Symbol</b> <b>Symbol</b>	<b>Kontrollnr. ③</b> <b>No. de contrôle</b> <b>No. di controllo</b> <b>Controlegetal</b> <b>Control no.</b>	<b>Leerwert (dest. Wasser) ④</b> <b>Valeur à blanc (l'eau dist.)</b> <b>Bianco (acqua dist.)</b> <b>Blanko (gedest. water)</b> <b>Blank-value (dist. water)</b>	<b>Analysenküvette ⑤</b> <b>Cuve d'analyse</b> <b>Cuvetta d'analisi</b> <b>Analyse-kuvet</b> <b>Sample cuvette</b>
<b>CADAS 100 LPG158</b>	TEST	<b>NO<sub>3</sub>-N:</b> 339 N / <b>NO<sub>3</sub>:</b> 339	--	LCW 919	✓
<b>CADAS 100 LPG210</b>	TEST	<b>NO<sub>3</sub>-N:</b> 339 N / <b>NO<sub>3</sub>:</b> 339	4	LCW 919	✓